

1928-12-16

SENDER

Ellen Sawyer

RECIPIENT

Louise Brønsted

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Det vides ikke, hvem Folkene er.

Mentioned people:

Henrik Bichel

Peter Bichel

Peter Oluf Brønsted

Archive:

Kerteminde By- og Lokalhistoriske  
Arkiv, BB8385

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Gave til Østfyns Museer fra en  
efterkommer af Louise Brønsted

TRANSCRIPTION

16/12 - 28

Kære lille Luggel!

Ja, du kan nok forstaa, at det er Juletravlheden, som volder at jeg ikke skriver. Jeg har lavet 12 !!! af mine Julegaver selv, - de fleste af noget jeg havde, - men det tager jo Tid. Jeg har saa mange at give til at jeg simpelthen maa lave noget af det. Jeg har 7 i Rynkeby som altid faar Gaver. Peter L. Drengen og Folkene. Men jeg er næsten færdig det sidste kan jeg sy, naar jeg kommer ind til jer. Jeg kommer Torsdag Aften Synes I ikke, det er næsten for tidligt? Saa kan jeg skrive alle mine Kort dèr og som sagt sy færdigt. Jeg rejser herfra med 3 Bilen, saa vèd I. selv hvornaar jeg er der! Jeg haaber jo paa den tro Peter paa Banegaarden Tak for dit sidste Brev, - jo nu tales vi jo ved. Jeg glæder mig til at se jer. Saa kan jeg hjælpe dig at brænde Mandler og lave "Fudge" ligesom de andre kan. 1000 Hilsner Elle Hvis du har Ærinder, saa gem dem til jeg kommer. Jeg giver Bil hjem!

16/12-18

Kære lille Lysse!

Ja, du kan nok forstå, at det er  
fuldstændigheden, som betyder at jeg ikke  
skriver. Jeg har lavet 12<sup>!!!</sup> af mine fulde  
arbejde, de fleste af noget i hånde, - men  
det tager jo Tid. Jeg har så mange  
at gøre til at jeg simpelthen ikke  
kan noget af det. Jeg har 4 i Rydby  
som altid på Lær. Peter, L. Dreyer  
og Focke. Men jeg er næsten færdig  
det sidste kan jeg se, naar jeg kommer  
ind til jer. Jeg kommer Tirsdag efter  
Lysse og alle, det er næsten for tidligt  
Saa kan jeg skrive alle mine Kort de  
og som sagt er færdig. Jeg rejser  
herfra med 3 Biler, saa ved I  
vel hvad naar jeg er der! Jeg haaber jo  
paa den tre Peter paa Banegaarden  
Tak for dit sidste Brev - jo nu  
taler vi jo bed. Jeg glæder mig til  
at se jer. Saa kan jeg hjælpe dig at  
brønde Manden og lave "Fudge" ligesom  
de andre har. I saa skrevet alle  
Hvis du har venner, saa send dem til jeg kommer. <sup>Jeg siger!</sup> <sub>Med kjærl.</sub>